

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72
BOGOTÁ 8, COL/

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-065934- -00002-0000

Fecha: 2010-09-08 16:56:55 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 35

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.065.934
Asunto : Solicitud de patente para **ELEMENTO EN FORMA DE TECHO PARA UN RECUBRIMIENTO DE TECHO MOLDEADO A PARTIR DE UN MATERIAL DE PLACA**
Solicitante : **RAUTARUUKKI OYJ**
Clase : E04D 003/030
Fecha de solicitud : 01 de junio de 2010

CONTESTACION OFICIO No. 8734

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **RAUTARUUKKI OYJ**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **8734** notificado por fijación en lista el 09 de julio de 2010, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad **RAUTARUUKKI OYJ**, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los dos (2) inventores en favor de la sociedad **RAUTARUUKKI OYJ**.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.3. **Nuevo título:** De acuerdo con el resultado del primer examen de forma se requiere presentar nuevo título que permita identificar la materia de la cual trata la solicitud. Por lo tanto, solicito que el título de la patente sea modificado por:

**"ELEMENTO EN FORMA DE TECHO PARA UN RECUBRIMIENTO DE TECHO
MOLDEADO A PARTIR DE UN MATERIAL DE PLACA"**

Para efectos de la modificación del título, acompaño con este escrito el correspondiente Formulario Único de Modificaciones y Correcciones.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luiz Clemencia De Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

COLO-17685-841-001-0
SDC\SCT\ID-177850\WPC17685
No. M-2010-177850\SDC



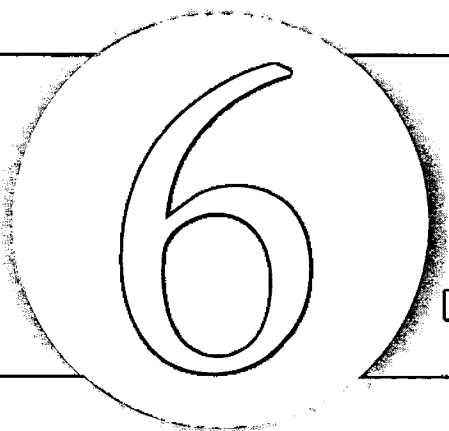
Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1	SOLICITUD DE:	
	☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud	
2	SOLICITANTE	
	Nombre: RAUTARUUKKI OYJ Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Finlandia. Dirección: Suolakivenkatu 1, FI-00810 Helsinki, Finlandia Domicilio: Helsinki, Finlandia Teléfono: 546 09 70 Fax: 249 40 70 E-mail: clientes@cavelier.com	
	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____	
3	REPRESENTANTE O APODERADO	
	Nombre: Luz Clemencia de PAEZ Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 217 92 11 E-mail: cavelier@cavelier.com	
	IDENTIFICACIÓN C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>35.456.344</u> TP <u>23.555</u>	
4	Número de expediente: <u>10.065.934</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: Solicito respetuosamente a su Despacho tener en cuenta que el nuevo título de esta solicitud de patente ha quedado como sigue: "ELEMENTO EN FORMA DE TECHO PARA UN RECUBRIMIENTO DE TECHO MOLDEADO A PARTIR DE UN MATERIAL DE PLACA"	
6	Comprobante de pago No. _____ Fecha: _____	
7	Anexos ☐ Comprobante de pago de la tasa por \$114.000, por concepto de modificaciones. ☐ Comprobante de pago por reivindicaciones adicionales después de la décima reivindicación por. ☐ Poderes, si fuere el caso ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	
8	NOMBRE: LUZ CLEMENCIA DE PAEZ FIRMA: <i>Luz Clemencia de Paez</i> C.C. 35.456.344 de Usaquén T.P.A. 23.555	

SCT

Notaría Sexta



DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.

COPIA NUMERO 2

DE LA ESCRITURA NUMERO:
FECHA: 06/Agosto/2010

4107

ACTO O CONTRATO:
PODER ESPECIAL
OTORGANTES:
CAVELIER ABOGADOS
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ



CERTIFICADO SC 3980-1
PRESTACION DEL
SERVICIO PUBLICO
NOTARIAL
ISO 9001:2000
NTC-ISO 9001:2000



AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIA SEXTA

CARRERA 9 No. 69-31 - PBX: 317 01 00 - FAX: 314 56 41

Correo Electrónico: notaria6debgta@etb.net.co



ESCRITURA PUBLICA NUMERO 4107 - - - - -
CUATRO MIL CIENTO SIETE - - - - -
DE FECHA: SEIS (06) DE AGOSTO - - - - -
DEL AÑO DOS MIL DIEZ (2010) - - - - -
OTORGADA EN LA NOTARIA SEXTA (6ª.) DEL
CÍRCULO NOTARIAL DE BOGOTÁ, D.C. - - - - -

ACTO: PODER - - - - -

PODERDANTE: CAVELIER ABOGADOS Nit. 860.041.367-3

APODERADOS: - - - - -

LUZ CLEMENCIA DE PAEZ C.C. 35.456.344

NIDIA OSORIO LOPEZ C.C. 39.787.682

OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA C.C. 79.524.634

EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY C.C. 52.006.265

JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL C.C. 16.209.380

En la ciudad de Bogotá, Distrito Capital, República de Colombia, ante mí AMPARO
QUINTERO ARTURO - - - Notaria(o) Sexta(o) (6) - - - - - de este Círculo
Notarial, se otorgó la escritura pública que se consigna en los siguientes
términos: - - - - -

Compareció: con minuta escrita la señora ADRIANA ZAPATA GIRALDO, mayor
de edad, vecina de esta ciudad, casada, identificada con la cédula de ciudadanía
No. 51.680.061 de Bogotá, y dijo: - - - - -

- - - - - ESTIPULACIONES - - - - -

PRIMERA: Que obra en su calidad de Representante Legal de la sociedad
denominada CAVELIER ABOGADOS domiciliada en la Carrera 4 No. 72-35,
Bogotá, Colombia. - - - - -

SEGUNDA: Que RAUTARUUKKI OYJ, sociedad constituida y existente bajo las
leyes de Finlandia, domiciliada en Suolakivenkatu 1, FI-00810 Helsinki, Finlandia,
designó a CAVELIER ABOGADOS como su representante para la Propiedad
Industrial en Colombia con facultades de nombrar apoderados tal como consta en
la copia auténtica del documento de representación que se protocoliza. - - - - -

TERCERA: Que en su carácter de representante legal de CAVELIER
ABOGADOS, y en desarrollo de la facultad otorgada por RAUTARUUKKI OYJ,
confiere poder a los abogados LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, T.P.A. No. 23.555,
identificada con cédula de ciudadanía número 35.456.344 de Usaquen, NIDIA



OSORIO LOPEZ, T.P.A. No.73.366, identificada con cédula de ciudadanía número **39.787.682** de Bogotá, **OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA**, T.P.A. No. 71.027 identificado con cédula de ciudadanía número **79.524.634** de Bogotá, **EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY**, T.P.A. 65.794 identificada con cédula de ciudadanía número **52.006.265** de Bogotá y **JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL**, T.P.A. No. 40.119, identificado con cédula de ciudadanía número **16.209.380** de Cartago (Valle), mayores de edad, vecinos de Bogotá, para que representen a la sociedad a cuyo nombre actúa, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, incluyendo las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: -----

a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, trazado de circuitos integrados, secretos industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales, denominaciones de origen e indicaciones de procedencia, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos -----

b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, acción por infracción, concesión de licencias, la protección de secretos industriales y de nombres de dominio junto con su administración y pago; acciones populares, de tutela y de cumplimiento; y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso administrativos, de conciliación, arbitramento, tutela relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. -----

CUARTO: Que los apoderados designados están facultados en todos los asuntos arriba determinados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, arbitrar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos. -----

QUINTO: Que protocoliza con la presente escritura, un certificado expedido por la Cámara de Comercio de Bogotá, que acredita la constitución y personería de la sociedad **CAVELIER ABOGADOS**, igualmente protocoliza copia autenticada del documento de representación otorgado el día **04 de Junio de 2010** por



01



* 9 4 7 1 9 8 3 7 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

12 DE JULIO DE 2010

HORA 16:09:43

R028844095

PAGINA: 1 de 3

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACION LEGAL O INSCRIPCION DE DOCUMENTOS

CERTIFICA:

NOMBRE : CAVELIER ABOGADOS
N.I.T. : 860041367-3 /
DOMICILIO : BOGOTA D.C.

CERTIFICA:

NO: 00820237

CERTIFICA:

CONSTITUCION : QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0006233 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1974 , INSCRITA EL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1974 BAJO EL NUMERO 00021234 DEL LIBRO IX, SE CONSTITUYO LA SOCIEDAD CIVIL DENOMINADA: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER.

CERTIFICA :

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0001000 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE MARZO DE 1983 , INSCRITA EL 5 DE ABRIL DE 1983 BAJO EL NUMERO 00130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE : CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER. POR EL DE : CAVELIER ABOGADOS

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NUMERO 1.000 OTORGADA EN LA NOTARIA 6A. DE BOGOTA EL 10 DE MARZO DE 1.983, INSCRITA EN ESTA CAMARA DE COMERCIO EL 5 DE ABRIL DE 1.983 BAJO EL NUMERO 130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER, POR EL DE: CAVELIER ABOGADOS, E INTRODUJO OTRAS REFORMAS.

CERTIFICA:

CERTIFICA

QUE POR E.P.NO. 2.034 DE LA NOTARIA 6 DE SANTAFE DE BOGOTA DEL 18 DE ABRIL DE 1.995, INSCRITA EL 27 DE ABRIL DE 1.995 BAJO EL NO. 5.937 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD TRASLADO SU DOMICILIO DE LA CIUDAD DE SANTAFE DE BOGOTA D.C. AL MUNICIPIO DE TABIO (CUNDINAMARCA)..

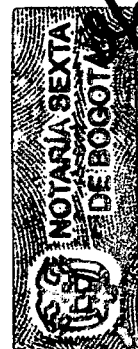
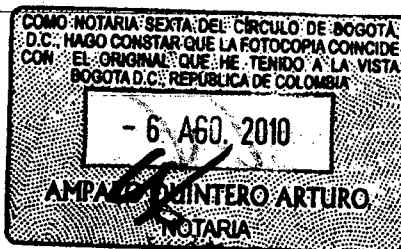
CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 7710 DE LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA DEL 10 DE OCTUBRE DE 1984, INSCRITA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1984 BAJO EL NO. 1559 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NATURALEZA JURIDICA DE SOCIEDAD COMERCIAL A SOCIEDAD CIVIL.

CERTIFICA:

REFORMAS:

ESCRITURAS NO.	FECHA	NOTARIA	INSCRIPCION
842	10-V-1.977	18. BTA.	27-V-1.977-NO. 46.204
3.430	1-VII-1.980	6A. BTA.	3-IX-1.980-NO. 89.582
4.844	10-IX-1.980	6A. BTA.	8-X-1.980-NO. 91.261
432	10-II-1.983	6A. BTA.	1-III-1.983-NO.129.337



7.710	10-X-1.984	6A. BTA.	15-XI-1.984-NO.	1.559
7.305	21-X-1.985	6A. BTA.	18-XI-1.985-NO.	1.906
2.567	29-IV-1.987	6A. BTA.	7-V- 1.987-NO.	2.386
4.278	3-VII-1.987	6A. BTA.	23-VII-1987 NO.	215.652
2.657	25- IV-1.988	6A. BTA.	19- V -1988-NO.	2,740
9.033	21-XII-1.990	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.786
25	3- I -1.991	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.787
1.608	8-III-1.991	6A. BTA.	14-III- 1991-NO.	3.841
2.155	2-IV- 1.991	6A. BTA.	8-IV - 1991-NO.	3.862
797	7-II -1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.882
1.739	14-III-1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.881
5.886	21-VIII-1.991	6A. BTA.	27-VIII-1991 NO.	4.019
8.596	4-XII -1.991	6A. BTA.	16-III -1992 NO.	4.430
1.494	10-III -1.992	6A. BTA.	19-III -1992 NO.	4.436
4.205	8 -VII -1.992	6A. BTA.	15-VII -1992 NO.	4.554
8.829	16-XII -1.992	6A. BTA.	24-XII -1992 NO.	4.819
12	5-I -1.993	6 STAFE BTA	13-I -1993 NO.	4.850
4.877	29-VI -1.993	6 STAFE BTA	7-VII -1993 NO.	5.065
5.216	12-VII -1.993	6 STAFE BTA	16-VII -1993 NO.	5.077
ACTA NO.71	2-IX- 1.993	JUNTA DE SOCIOS	29-IX- 1993 NO.	5.174
2.034	18-IV- 1.995	6 STAFE BTA	27- IV -1995 NO.	5.937
2.227	25-IV-1.995	6 STAFE BTA	18-VIII-1.995 NO.	6.092
7.594	12-XII-1.995	6 STAFE BTA	19- XII-1.995 NO.	6.294
676	11- II-1.997	6 STAFE BTA	14- II -1.997 NO.	6.873

CERTIFICA:

REFORMAS:

E.P. NO.	FECHA	NOTARIA	CIUDAD	FECHA	NO. INSC.
0004506	1997/07/28	0006	BOGOTA D.C.	1997/09/02	00007115
0002103	1998/04/08	0006	BOGOTA D.C.	1998/04/21	00007426
0005326	1998/08/06	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/13	00007544
0005538	1998/08/14	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/27	00007564
0007760	1998/11/10	0006	BOGOTA D.C.	1998/11/12	00007644
0006709	1997/11/04	0006	BOGOTA D.C.	2000/12/04	00008481
0003034	2003/05/30	0006	BOGOTA D.C.	2003/06/04	00882729
0003786	2004/07/16	0006	BOGOTA D.C.	2004/07/28	00009703
0001432	2005/03/18	0006	BOGOTA D.C.	2005/04/07	00009917
0004818	2005/08/22	0006	BOGOTA D.C.	2005/08/26	00010008
0005506	2007/07/17	0006	BOGOTA D.C.	2007/07/24	00010841
5453	2009/10/19	0006	BOGOTA D.C.	2009/10/21	00012243
1336	2010/03/16	0006	BOGOTA D.C.	2010/03/24	00012506

CERTIFICA:

VIGENCIA: QUE LA SOCIEDAD NO SE HALLA DISUELTA. DURACION HASTA EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2024 .

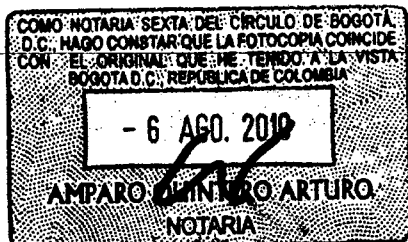
CERTIFICA:

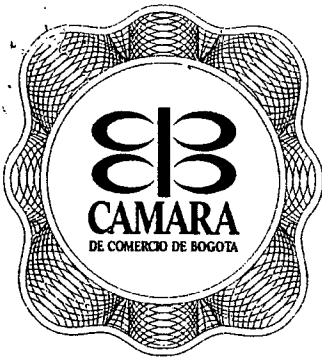
OBJETO SOCIAL: LA SOCIEDAD TENDRA POR OBJETO : EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD PROFESIONAL DE ABOGADOS. EN DESARROLLO DE ESTE OBJETO LA SOCIEDAD PODRA ADQUIRIR, CONTRAER OBLIGACIONES Y CELEBRAR TODA CLASE DE CONTRATOS DIRECTAMENTE RELACIONADOS Y SUBORDINADOS AL MISMO, INCLUSIVE LOS DE ARRENDAMIENTO, HIPOTECA, MUTUO CON O SIN INTERES, MANDATO CIVIL Y COMERCIAL, Y SOCIEDAD, ASI COMO PARTICIPAR EN ASOCIACIONES CIENTIFICAS, GREMIALES O PROFESIONALES SIN ANIMO DE LUCRO.

CERTIFICA:

CAPITAL Y SOCIOS: \$10,000.00 DIVIDIDO EN 10,000.00 CUOTAS CON VALOR NOMINAL DE \$1.00 CADA UNA, DISTRIBUIDO ASI :

- SOCIO CAPITALISTA (S)





01



* 9 4 7 1 9 8 3 8 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

12 DE JULIO DE 2010

HORA 16:09:43

R028844095

PAGINA: 2 de 3

* * * * *

ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO

NO. CUOTAS: 8,800.00

N.I.T. 000008001722568

VALOR: \$8,800.00

GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE

C.E. 000000000131100

NO. CUOTAS: 1,200.00

VALOR: \$1,200.00

- SOCIO INDUSTRIAL (S)

SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA

C.C. 000000035456344

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

CHAVARRO JORGE

C.C. 000000016209380

NO. CUOTAS: 0.00

VALOR: \$0.00

TOTALES

NO. CUOTAS: 10,000.00

VALOR: \$10,000.00

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURAS PUBLICAS NO. 001431 Y 001432 DEL 18 DE MARZO DE 2005 DE LA NOTARIA 06 DE BOGOTA D.C., INSCRITA EL 07 DE ABRIL DE 2005 BAJO EL NO. 0009918 Y 0009917, RESPECTIVAMENTE DEL LIBRO XIII, DE LAS MIL DOSCIENTAS (1200) PARTES DE INTERES SOCIAL RADICADAS EN CABEZA DE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER, SEISCIENTAS (600) PARTES ESTAN GRAVADAS O AFECTADAS EN PROPIEDAD FIDUCIARIA A FAVOR DE LAS SIGUIENTES PERSONAS : GERMAN CAVELIER FRANCO, ERNESTO CAVELIER FRANCO, JORGE CAVELIER FRANCO, INES CAVELIER FRANCO, GUILLERMO CAVELIER FRANCO, ELENA CAVELIER FRANCO, ALEJANDRO CAVELIER FRANCO, BEATRIZ CAVELIER FRANCO, Y LUCIA CAVELIER FRANCO.

CERTIFICA:

REPRESENTACION LEGAL: EL REPRESENTANTE LEGAL ES EL DIRECTOR. EL SOCIO FUNDADOR GERMAN CAVELIER GAVIRIA TENDRA EL CARACTER DE PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO, PARTICIPARA POR DERECHO PROPIO EN EL CONSEJO SUPERIOR Y EN EL CONSEJO DIRECTIVO Y LLEVARA LA REPRESENTACION LEGAL DE LA SOCIEDAD CUANDO LO ESTIME PERTINENTE SIN LIMITACION ALGUNA. IGUAL PARTICIPACION Y ATRIBUCIONES TENDRA SU SUPLENTE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER CUANDO OCUPE EL CARGO, EN CASO DE FALTA ABSOLUTA DE GERMAN CAVELIER GAVIRIA. LOS SOCIOS COLECTIVOS ESTÁN AUTORIZADOS PARA EJERCER LA REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD EN CUALQUIER TIEMPO, SIN PERJUICIO DE LAS DELEGACIONES CONFERIDAS A LOS ORGANOS CREADOS POR LOS PRESENTES ESTATUTOS

CERTIFICA:

** NOMBRAMIENTOS **

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE

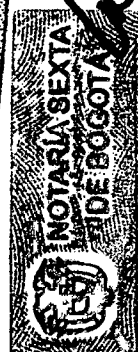
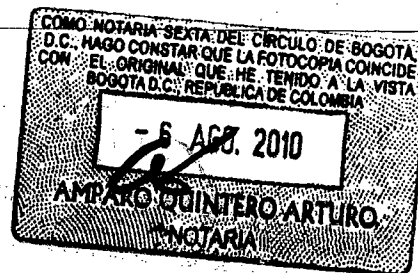
IDENTIFICACION

PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO

CAVELIER GAVIRIA GERMAN

C.C. 000000002877924

QUE POR ACTA NO. 26 DE ASAMBLEA GENERAL DEL 13 DE MAYO DE 2010, INSCRITA EL 24 DE MAYO DE 2010 BAJO EL NUMERO 00012618 DEL LIBRO XIII,



67

FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
DIRECTORA	
ZAPATA GIRALDO ADRIANA	C.C. 000000051680061
REPRESENTANTE LEGAL	
ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568
REPRESENTANTE LEGAL	
GALLON GIRALDO CARLOS	C.C. 000000019066425
REPRESENTANTE LEGAL	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
SOCIO COLECTIVO	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
SOCIO COLECTIVO	
ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
SUPLENTE DEL PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100

CERTIFICA:

QUE EL NOMBRAMIENTO DE GALLÓN GIRALDO CARLOS INSCRITO BAJO EL REGISTRO 00012618 DEL LIBRO XIII, SE DA EN SU CONDICIÓN DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN CAVELIER DEL DERECHO.

CERTIFICA:

FACULTADES DEL REPRESENTANTE LEGAL: APARTE DE LAS FACULTADES Y DEBERES QUE DE TIEMPO EN TIEMPO SE LE ASIGNEN POR EL CONSEJO SUPERIOR, EL DIRECTOR TENDRA LAS SIGUIENTES FUNCIONES : A) LA DE REPRESENTAR LEGALMENTE A LA SOCIEDAD ANTE LAS AUTORIDADES DE CUALQUIER ORDEN O NATURALEZA Y ANTE OTRAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, CON FACULTADES PARA NOVAR, TRANSIGIR, COMPROMETER Y DESISTIR Y PARA COMPARECER EN JUICIOS INCLUSIVE EN AQUELLOS EN DONDE SE DISPUTE LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES; B) CUMPLIR Y HACER CUMPLIR LOS ESTATUTOS Y REGLAMENTOS DE LA SOCIEDAD; Y C) CREAR O SUPRIMIR TODOS LOS EMPLEOS QUE SEAN NECESARIOS DE ACUERDO CON EL CONSEJO SUPERIOR PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA SOCIEDAD, ASIGNARLES FUNCIONES, FIJAR SUS SALARIOS Y NOMBRAR LAS PERSONAS QUE DEBAN DESEMPEÑARLOS, ASI COMO RETIRARLOS Y REEMPLAZARLOS CUANDO HAYA LUGAR. CUANDO CUALQUIERA DE LOS ACTOS INDICADOS EN LA CLAUSULA ANTERIOR SE REFIERA A OPERACIONES CUYO MONTO EXCEDA DE LA SUMA EQUIVALENTE A CIENTO OCHENTA (180) SALARIOS MINIMOS MENSUALES, SU CELEBRACION REQUERIRA LA APROBACION PREVIA DEL CONSEJO SUPERIOR.

CERTIFICA:

** REVISOR FISCAL **

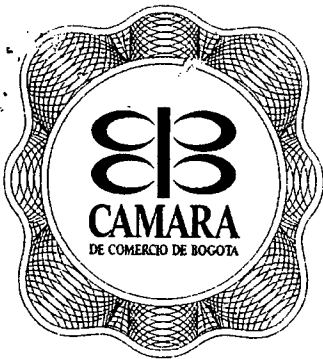
QUE POR ACTA NO. 0000071 DEL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1993, INSCRITA EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1993 BAJO EL NUMERO 00005175 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
REVISOR FISCAL	
RINCON FANDIÑO MIGUEL ALFONSO	C.C. 000000002877024

CERTIFICA:

DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO POR LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE REGISTRO AQUI CERTIFICADOS QUEDAN EN FIRME CINCO (5) DIAS HABILES DESPUES DE LA FECHA DE INSCRIPCION, SIEMPRE QUE NO SEAN OBJETO DE RECURSOS EN LA VIA GUBERNATIVA.





01



* 9 4 7 1 9 8 3 9 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

12 DE JULIO DE 2010

HORA 16:09:43

R028844095

PAGINA: 3 de 3

* * * * *

* * * EL PRESENTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE PERMISO DE
* * * FUNCIONAMIENTO EN NINGUN CASO

* * *
* * *

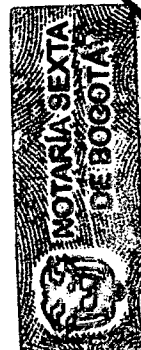
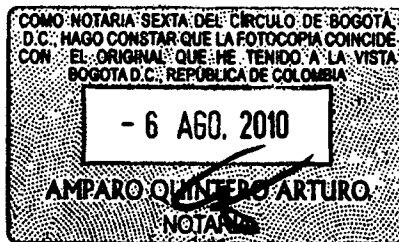
SEÑOR EMPRESARIO, SI SU EMPRESA TIENE ACTIVOS INFERIORES A 30.000 SMLMV Y UNA PLANTA DE PERSONAL DE MENOS DE 200 TRABAJADORES, USTED TIENE DERECHO A RECIBIR UN DESCUENTO EN EL PAGO DE LOS PARAFISCALES DE 75% EN EL PRIMER AÑO DE CONSTITUCION DE SU EMPRESA, DE 50% EN EL SEGUNDO AÑO Y DE 25% EN EL TERCER AÑO. LEY 590 DE 2000 Y DECRETO 525 DE 2009.

RECUERDE INGRESAR A www.supersociedades.gov.co PARA VERIFICAR SI SU EMPRESA ESTA OBLIGADA A REMITIR ESTADOS FINANCIEROS. EVITE SANCIONES.

EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,
VALOR : \$ 3,600

DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO 2150 DE 1995 Y LA AUTORIZACION IMPARTIDA POR LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO, MEDIANTE EL OFICIO DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 1996, LA FIRMA MECANICA QUE APARECE A CONTINUACION TIENE PLENA VALIDEZ PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES

Esteban Q



OK

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI

CARRERA 4a N° 72-35

BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA



REPRESENTACION

REPRESENTATION

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

RAUTARUUKKI OYJ

domiciliado (s)
en/of

Suolakivenkatu 1, FI-00810 Helsinki, Finland

Por el presente nombramos a CAVELIER ABOGADOS, sociedad colectiva constituida de conformidad con las leyes de la República de Colombia, mediante Escritura Pública No. 6233 del 10 de septiembre de 1974, otorgada en la Notaría Sexta del Círculo de Bogotá, domiciliada en Bogotá D.C., con matrícula mercantil No. 00820237 y NIT 860041367-3, domiciliada en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, como nuestra representante en todos los asuntos de Propiedad Industrial, con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

CAVELIER ABOGADOS también podrá representarnos, con las mismas facultades arriba indicadas, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, autoridades administrativas o jurisdiccionales, tribunales de arbitramento, en asuntos de naturaleza civil, comercial, penal, constitucional, competencia, competencia desleal, administrativa, contencioso administrativa, protección del consumidor, variedades vegetales, nombres de dominio, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, acciones de tutela, la protección de secretos industriales, derecho regulatorio y en general para que nos represente en cualesquiera acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan.

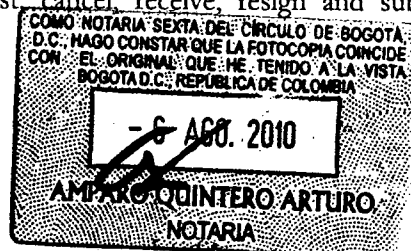
La representante podrá, en nuestro nombre, designar apoderados para actuar ante autoridades administrativas y judiciales, por vía extrajudicial y también procesalmente en nuestro nombre, como demandantes, como demandados, como litisconsortes, como agentes oficiosos, como terceros, por llamamiento en garantía o como intervinientes ad excludendum. Dentro de esta autorización, la representante podrá facultar a los apoderados que ella designe para transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir,

© CAVELIER ABOGADOS

Do hereby appoint CAVELIER ABOGADOS, a general partnership organized under the laws of the Republic of Colombia by means of Public Deed No. 6233 of September 10, 1974, granted at Notary Sixth of the Bogota Circuit, domiciled in Bogota D.C., with Mercantile Registration No. 00820237 and Taxpayer Identification Number 860041367-3, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogota, Colombia, as our representative for all Industrial Property matters with faculty to receive notifications and appoint attorneys in and out of Court.

CAVELIER ABOGADOS may also represent us, with the same faculties stated above, before any entities or persons, with or without jurisdiction, administrative or jurisdictional authorities, courts of arbitration, in civil, commercial, criminal, constitutional, competition, unfair competition, administrative, administrative contentious, consumer protection, plant varieties, domain names, opposition or observation matters, administrative and Court cancellation, nullity, precautionary measures, licensing, action for writ mandamus, protection of trade secrets, regulatory law and in general represent us in any actions and suits instituted by us or against us.

The representative may, in our name, designate attorneys to act before administrative and judicial authorities, through out-of-court channels, and also procedurally in our name as plaintiff, defendant, joint litigant, representative without power of attorney, third party, when summoned to appear in court or as intervener ad excludendum. Under this authorization, the representative may empower the attorneys appointed thereby to compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign and substitute the



inciar y sustituir el poder que se le otorgue. Así
mo, la representante tendrá la facultad para revocar
poder así otorgado en el momento que considere
 pertinente. La representante en todo caso podrá ratificar
 los actos de agentes oficiosos.

power of attorney granted thereto. Likewise, the
representative shall have the faculty of revoking the
power of attorney thus granted at any time it may deem
convenient. The representative may in any case ratify the
acts of representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

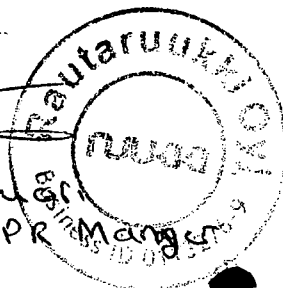
En/in

Por/by

Firma/Signature

Juha Valtari
Vice President

Olli Saaksanen
Corporate IPR Manager



CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo
de
de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature
of

is authentic, that the signatory currently acts in the position of

of the company
RAUTARUUKKI OYJ

a company currently existing and organized under the laws of
Finland

that the address is
Suolakivenkatu 1, FI-00810 Helsinki, Finland

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.

Given and signed in

On

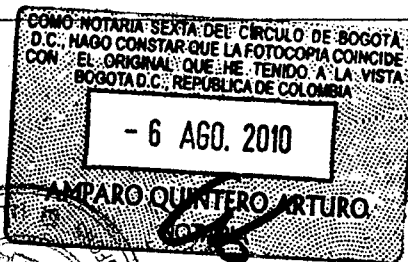
This is to certify that
Juha Valtari and
Olli Saaksanen
according to the trade register entitled
to sign for Rautaruukki Oyj

Helsinki
Ex officio:

04. 06. 2010

© CAVELIER ABOGADOS

OLLI-PEKKA SIRO
Notary Public

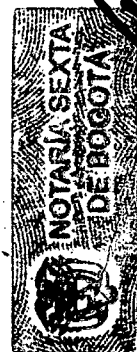
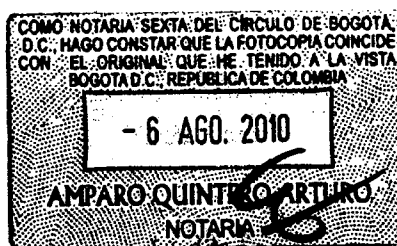


APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
Land: Finland
- Tämän yleisen asiakirjan:
Denna allmänna handling:
2. on allekirjoittanut Olli-Pekka Siro
är undertecknad av
3. toimlessaan julkisena notaarina
i egenskap av
4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
är försedd med sigill/stämpel av

Todistetaan
Intygas

5. Helsingissä 6. 4. päivänä kesäkuuta 2010
i den
7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
av
8. No 6564 / 2010
Nr
9. Sinetti/Leima: 10. Allekirjoitus:
Sigill/Stämpel Underskrift



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
País: Finlandia

Tämän yleisen asiakirjan:
El presente documento público:

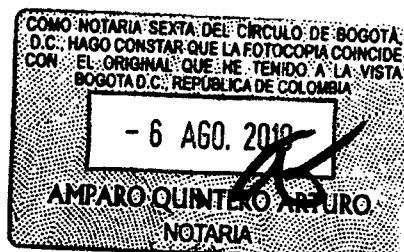
2. on allekirjoittanut
ha sido firmado por Olli-Pekka Siro
3. toimiessaan julkisena notaarina
actuando en su calidad de Notario Público
4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
y lleva el sello/timbre de Juzgado Municipal de Helsinki

Todistetaan
Lo que se certifica

5. Helsingissä en Helsinki
6. 4. päivänä kesäkuuta 2010
4 de junio 2010 ✓
7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
por Toni Ruotsalainen, Notario Público
8. No 6564/2010
Numero 6564/2010
9. Sinetti/leima:
Timbre/sello:
10. Allekirjoitus:
Firmado:

Certifico que la anterior es una traducción oficial, cierta y correcta del documento original adjunto.

Escritura de Acto



MAJJA DE CORTEZ
TRADUCTORA OFICIAL
REG. No. 0085 - U.N.C.



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

021278

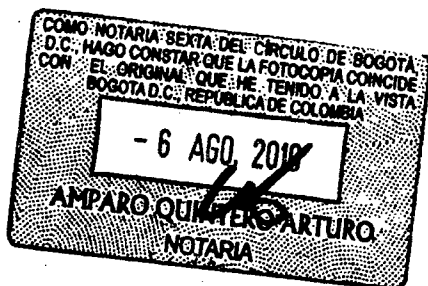
Kaig de Cortes

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2010 AGO 2 P 3:16

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.





RAUTARUUKKI OYJ, documento que está debidamente legalizado. -----

Presente la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO** domiciliada en Bogotá, identificada como aparece al pie de su firma y manifestó que está conforme con el contenido de esta escritura pública. -----

----- **HASTA AQUI LAS DECLARACIONES DEL INTERESADO** -----

OTORGAMIENTO Y AUTORIZACIÓN. Leído, el presente instrumento público por el otorgante, dio su asentimiento y en prueba de ello lo firma junto con la suscrita Notaria quien en esta forma lo autoriza. -----

DERECHOS NOTARIALES: \$ 42.860 -----

IVA: \$ 17.111 -----

RECAUDO SUPERINTENDENCIA: \$3.570.00 -----

RECAUDO FONDO NACIONAL DE NOTARIADO: \$3.570.00 -----

RESOLUCIÓN 10301 DE DICIEMBRE 17 DE 2009 -----

PAPEL NOTARIAL: El presente instrumento público se extendió y firmó en las hojas de papel notarial números: 7 700049 885417 - 7 700049 885424 -----
Enmendado " SIETE " si vale. -----


ADRIANA ZAPATA GIRALDO

C.C. 51680061,

TEL. 2110348

Representante Legal de **CAVELIER ABOGADOS**

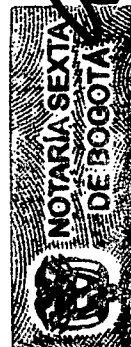


AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIA(O) SEXTA(O) (6)

DE BOGOTÁ, D.C.

T CAVELIER.Angelica.PE



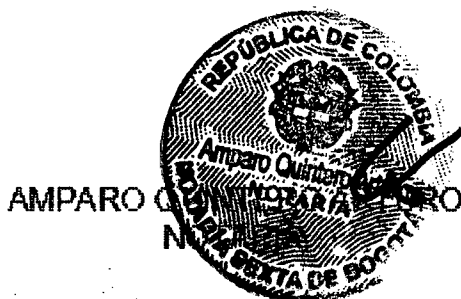
12
ES FIEL Y SEGUNDA COPIA (FOTOCOPIA) TOMADA DE LA ESCRITURA
PUBLICA NUMERO 4107 DE FECHA 08 DE AGOSTO DE 2010.

COPIA QUE EXPIDO CON DESTINO AL INTERESADO EN 08 HOJAS RUBRICADAS
EN SUS MARGENES, LA CUAL CARECE DE NOTAS DE REVOCATORIA,
MODIFICACION O SUSTITUCION, POR TANTO SE PRESUME VIGENTE EL PODER
EN ELLA CONTENIDO.

BOGOTAD.C. AGOSTO 08 DE 2010

RESOLUCION 01 DE 2009

LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C.





CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 – COLOMBIA

374

373

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Matti PERTTULA

2- Janne TANHUANPÄÄ

of

1- Runeberginkatu 48 A 13, FI-00260 Helsinki, Finland

2- Sammonkatu 43, FI-32200 Loimaa, Finland

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

ROOF ELEMENT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

RAUTARUUKKI OYJ

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Finland

domiciled in

Suolakivenkatu 1, FI-00810 Helsinki, Finland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

por/by Matti PERTTULA

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

por/by Janne TANHUANPÄÄ

Firma/Signature

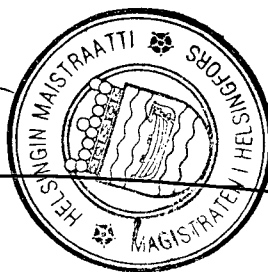
This is to certify the own hand signature

of Matti Perttula and Janne Tanhuanpää

Helsinki
By virtue of office:

04. 06. 2010

OLLI-PEKKA SIRO
Notary Public



76

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
Land: Finland

Tämän yleisen asiakirjan:
Denna allmänna handling:

2. on allekirjoittanut Olli-Pekka Siro
är undertecknad av
3. toimiessaan julkisena notaarina
i egenskap av
4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
är försedd med sigill/stämpel av

Todistetaan
Intygas

5. Helsingissä 6. 4. päivänä kesäkuuta 2010
i den

7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
av

8. No 6563 / 2010
Nr

9. Sinetti/Leima: 10. Allekirjoitus:
Sigill/Stämpel Underskrift



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
País: Finlandia

Tämän yleisen asiakirjan:
El presente documento público:

2. on allekirjoittanut
ha sido firmado por Olli-Pekka Siro
3. toimiessaan julkisena notaarina
actuando en su calidad de Notario Público
4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
y lleva el sello/timbre de Juzgado Municipal de Helsinki

Todistetaan

5. Helsingissä en Helsinki
6. 4 päivänä kesäkuuta 2010
4 de junio 2010
7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
por Toni Ruotsalainen, Notario Público
8. No 6563/2010
Numero 6563/2010
9. Sinetti/leima:
Timbre/sello:
10. Allekirjoitus:
Firmado:

Certifico que la anterior es una traducción oficial, cierta y correcta del documento original adjunto.

KAJA DE CORTES
TRADUCTORA OFICIAL
REG. No. 0085 - U.N.C.

National Board of Patents and
Registration of Finland
Trade Register
Arkadiankatu 6 A
FI-00100 Helsinki
tel. (09) 6939 500
registry@prh.fi

383
Page: 1 (5)

Business ID: 0113276-9

Date and time of creating the document: 06.05.2010
12:41:58

TRANSLATION OF THE EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

06.05.2010 12:41:11 the details in the register

Identifiers

Name	Rautaruukki Oyj
Business ID	0113276-9
Entered in the register	18.03.1960
Company type	Public limited company
Contact details:	
Postal address	PL 138 00811 HELSINKI
Street address	Suolakivenkatu 1 00810 HELSINKI
Telephone	0205911
Fax	0205929088

Name details

Name	Rautaruukki Oyj
Translation of the name	Rautaruukki Abp Rautaruukki Corporation
Auxiliary company name	Ruukki Finland Ruukki Steel Ruukki Metals Ruukki Construction Ruukki Engineering Ruukki Production Ruukki Fabrication Ruukki Solutions Ruukki Products

Registered office

Helsinki

Share capital

Share capital	238.485.222,50 €
Number of shares	140 285 425 pcs

Financial period

Financial period	01.01 - 31.12
------------------	---------------

27

Financial statements

The last financial statements submitted 01.01.2009 - 31.12.2009 Consolidated financial statements for the time interval of

Representation

Statutory representation:

Under the law, the Board of Directors represents the company.

Representation based on position:

By the Chair of the Board and the Managing Director, each on their own

Persons

role	surname, first name(s) / company	date of birth / identity code	address
Chair of the Board of Directors	Hanhinen, Reino Ilmari	30.10.1943	Aarnivalkeantie 12, 02100 Espoo
Member of the Board of Directors	Aarni-Sirviö, Outi Maarit	28.09.1953	Kuunaritie 8 B, 00850 Helsinki
Member of the Board of Directors	Granskog, Christer Olav Johannes	09.09.1947	Pohjoinen Makasiinikatu 7 A 54, 00130 Helsinki
Member of the Board of Directors	Juntti, Pirkko Lumikki	14.02.1945	Puhurinpolku 6 C, 02120 Espoo
Member of the Board of Directors	Korhonen, Kalle Juhani	29.03.1948	Palkkatilankatu 8 D 37, 00240 Helsinki
Member of the Board of Directors	Leino, Liisa Kristiina	10.09.1960	Westendintie 48-50 A 9, 02160 Espoo
Member of the Board of Directors	Ryöppönen, Hannu Ragnvald	25.03.1952	7 Bryanston Mews West, W1H 2BW London, Britain
Chair of the Supervisory Board	Matikainen-Kallström, Marjo Tuulevi	03.02.1965	Alberganesplanadi 11 A 15, 02600 Espoo
Member of the Supervisory Board	Allonen, Heikki Ilmari	12.06.1954	Katajanokanranta 1 B 22, 00160 Helsinki
Member of the Supervisory Board	Bergman, Turo Christer	21.05.1946	Lastatie 2, 00660 Helsinki
Member of the Supervisory Board	Kumpula-Natri, Miapetra Susanna	19.05.1972	Raastuvankatu 20 as 25, 65100 Vaasa
Member of the Supervisory Board	Orpo, Antti Petteri	03.11.1969	Juhanankatu 2 A 2, 20740 Turku
Member of the Supervisory Board	Skinnari, Jouko Juhani	12.08.1946	Harjukatu 44 B 36, 15100 Lahti
Member of the Supervisory Board	Sohlström, Hans Mikael	02.10.1964	Sävasundintie 4b, 02380 Espoo
Member of the Supervisory Board	Tölli, Tapani Olavi	13.06.1951	Korkalantie 5a, 91800 Tyrnävä
Managing Director	Tamminen, Veikko Sakari	18.12.1953	Terijoentie 1, 02130 Espoo
Substitute for the Managing Director	Hietanen, Mikko Tapani	23.11.1953	Kouvolankatu 5, 08100 Lohja
Holder of a procuration	Bäckman, Tiina Eija-Liisa	11.06.1959	Täkytie 1, 90550 Oulu

Holder of a procuration	Eronen, Sami Kalevi	14.11.1971	Helletie 9, 33180 Tampere
Holder of a procuration	Haahla, Mervi Johanna	12.04.1975	Jarrumiehentie 15 D, 13210 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Haakana, Hanna Kristiina	27.01.1964	Hakaportintie 2, 13210 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Hakakari, Eija Eliisa	27.03.1961	Runeberginkatu 59 A 2, 00260 Helsinki
Holder of a procuration	Heinonen, Pauli Olavi	27.02.1961	Kuhakuja 8 as 2, 28300 Pori
Holder of a procuration	Heinonen, Sanna-Liisa	14.03.1976	Mäntykaarre 13 as 3, 14200 Turenki
Holder of a procuration	Hemminki, Toni Jukka	31.07.1975	Saunatie 1 A, 05200 Rajamäki
Holder of a procuration	Hietanen, Mikko Tapani	23.11.1953	Kouvolankatu 5, 08100 Lohja
Holder of a procuration	Holttinen, Hellevi Helga	11.09.1950	Tupasvillantie 6 as 2, 05800 Hyvinkää
Holder of a procuration	Honkasalo, Markku Juhani	22.09.1964	Vehaksenportti 5, 02330 Espoo
Holder of a procuration	Huhtala, Juha Olavi	05.02.1962	Kevätpiipontie 4, 05810 Hyvinkää
Holder of a procuration	Huuskonen, Olli Antero	24.04.1961	Niittaajankatu 1 A 10, 00810 Helsinki
Holder of a procuration	Isokääntä, Mauri Helmeri	19.06.1954	Lumikintie 4 D 228, 00820 Helsinki
Holder of a procuration	Juvonen, Matti Antero	30.11.1951	Sairionkatu 6 A, 13210 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Kallo, Sakari Johannes	21.07.1959	Kiertotie 1, 01800 Klaukkala
Holder of a procuration	Kangas, Pekka Antero	22.09.1955	Teininpellontie 6, 13210 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Karjalainen, Jorma Heikki Olavi	19.01.1955	Vilpunnitty 7, 92130 Raahе
Holder of a procuration	Kastell, Jarmo Uolevi	08.08.1969	Rinnetie 7 as 1, 13100 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Klemettilä, Reijo Johannes	22.06.1948	Antinkatu 8, 86300 Oulainen
Holder of a procuration	Koljonen, Markku Juhani	18.07.1951	Huunankehä 4, 12400 Tervakoski
Holder of a procuration	Koukkari, Hannu Olavi	27.08.1960	Valtatie 5 A 25, 37800 Toijala
Holder of a procuration	Kylli-Honkanen, Pirkko Tuulikki	15.07.1951	Tikankonttitie 25, 90630 Oulu
Holder of a procuration	Kyllönen, Taina Tellervo	03.04.1967	Laukkupolku 22, 02780 Espoo
Holder of a procuration	Laaksomo, Hans Petteri	17.09.1968	Tapsikuja 12, 03100 Nummela
Holder of a procuration	Lehtinen, Kari	15.04.1967	Jaakkolantie 3, 13100 Hämeenlinna

Holder of a procuration	Matomäki, Tommi Tapio	10.09.1967	Puuskaniementie 46 as 1, 00850 Helsinki
Holder of a procuration	Metsämäki, Jouni Antero	05.08.1967	Vehnäkuja 3, 06400 Porvoo
Holder of a procuration	Miikkulainen, Auli Inkeri	24.12.1955	Kruununrinne 3 A, 02180 Espoo
Holder of a procuration	Mäkikyrö, Marko Jaakko	28.10.1966	Raitalantie 16, 90650 Oulu
Holder of a procuration	Mäkinen, Riku Pentti	23.05.1967	Isonpellonkuja 5, 02880 Veikkola
Holder of a procuration	Närvänen, Leo Tapani	22.04.1959	Ollaksentie 27, 04130 Sipoo
Holder of a procuration	Oja, Pekka Olavi	15.04.1958	Kirkkotie 108, 05820 Hyvinkää
Holder of a procuration	Ojala, Kari Tapani	10.01.1961	Kaupunginmetsäntie 9, 92120 Raahe
Holder of a procuration	Olkkonen, Timo Herman	10.11.1960	Sepelimäentie 6, 21420 Lieto
Holder of a procuration	Pajukoski, Matti Juhani	30.10.1951	Hakatie 12, 92130 Raahe
Holder of a procuration	Pekonen, Jouni Juha Kalevi	10.04.1963	Metsäkulmantie 4, 36100 Kangasala As
Holder of a procuration	Pieskä, Antti-Pekka	19.03.1966	Toiveidenkuja 6, 13100 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Pirilä, Anne Heleena	28.10.1963	Rakovalkeantie 25 C 6, 00670 Helsinki
Holder of a procuration	Pirttijoki, Janne Jukka Rainer	14.09.1970	Vellamontie 2, 37800 Toijala
Holder of a procuration	Pisilä, Erkki Albert	30.10.1952	Hallinkatu 5, 92130 Raahe
Holder of a procuration	Platan, Ismo Juhani	17.10.1953	Granfeltintie 2 C, 00570 Helsinki
Holder of a procuration	Päivinen, Hannu Olavi	17.11.1946	Kylätie 7 A, 13500 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Ranta-Eskola, Arto Johannes	10.04.1950	Ansionrinne 15, 13100 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Rusila, Heikki Olavi	10.12.1949	Kauppakatu 19, 92100 Raahe
Holder of a procuration	Råstedt, Karl Gunnar	12.05.1955	Brudbäck 5, 10520 Tenhola
Holder of a procuration	Rättyä, Jouni Antero	02.11.1962	Järvikuja 8, 13600 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Sakko, Jorma Kalevi	11.04.1953	Sarvikuja 8, 92140 Pattijoki
Holder of a procuration	Sandvik, Bror Peter Johan	04.02.1953	Rantatie 64-12, 01180 Kalkkiranta
Holder of a procuration	Saramaa, Tuomo Juhana	20.03.1975	Lohitie 11 B 8, 02170 Espoo
Holder of a procuration	Sillanpää, Ilkka Jaakko Ilari	28.12.1982	Kasarmintie 25 B 6, 90130 Oulu

Holder of a procuration	Sipola, Saku Petri	29.08.1968	Sepäntie 7a, 04300 Tuusula
Holder of a procuration	Tapio		
Holder of a procuration	Somerma, Marko Tapio	30.11.1966	Puroniitynlaakso 10, 00890 Helsinki
Holder of a procuration	Sorsa, Ilkka Olavi	13.11.1953	Kotkankatu 9, 13210 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Sääksvuori, Olli Juhani	06.09.1964	Kyläkirkontie 20, 00370 Helsinki
Holder of a procuration	Tamminen, Veikko	18.12.1953	Terijoentie 1, 02130 Espoo
Holder of a procuration	Sakari		
Holder of a procuration	Tanska, Vuokko	09.09.1955	Taimitie 5, 92140 Pattijoki
Holder of a procuration	Kaarina		
Holder of a procuration	Tervonen, Seppo	22.04.1957	Hausjärventie 1127, 12380 Leppäkoski
Holder of a procuration	Sakari		
Holder of a procuration	Toikka, Teppo Juhani	27.06.1972	Pärnunkatu 5 J 31, 00980 Helsinki
Holder of a procuration	Valtari, Juha Matti	13.03.1964	Laurinmäenkuja 4 C 26, 00440 Helsinki
Holder of a procuration	Virtamo, Tanja Kaarina	25.01.1965	Visarannantie 163, 13500 Hämeenlinna
Holder of a procuration	Vuorinen, Jouko	22.05.1967	Laajalahdentie 33, 68100 Himanka
Holder of a procuration	Antero		
Holder of a procuration	Yrjänä, Juha Kalevi	13.06.1965	Lumouksentie 31, 13100 Hämeenlinna
Representation by the holders of a procuration as follows: two jointly.			
Auditor	KPMG Oy Ab	1805485-9	PL 1037, 00100 HELSINKI
Auditor with principal responsibility	Pajamo, Pekka Kaarlo	07.08.1962	Ailakkikuja 9, 21260 Raisio
	Antero		
Vice-chair of the Supervisory Board	Kerola, Eeva Inkeri	18.03.1957	Meritie 22, 92210 Arkkukari

Name history

Rautaruukki Oyj 16.03.1998 -

Rautaruukki Oy 18.03.1960 - 15.03.1998

The information has been printed automatically from the Trade Register system. Printed on headed notepaper of the National Board of Patents and Registration, (the document is original without a signature.

NATIONAL BOARD OF PATENTS AND REGISTRATION
Trade Register
Arkadiankatu 6 A
00100 HELSINKI
Tel. +358 9 6939 500

Page 1
Business ID: 0113276-9
Issued: 15 June 2010

EXTRACT FROM THE TRADE REGISTER

Company Name:
Rautaruukki Oyj

Business Identity Code: 0113276-9
Registration number: 154.820
Company Registered: 18 March 1960
Company Form: Public Limited Company
Registered Office in: Helsinki
Contents of Extract: Data registered as per and subsequent to 15 June 2010.

Company's Contact Information:

Mailing Address: P.O. Box 138, 00811 HELSINKI
Visiting Address: Suolakivenkatu 1, 00810 HELSINKI
Phone: +358 0205911
Fax: +358 0205929088

Register entries:

COMPANY NAME (Registered 16 March 1998)
Rautaruukki Oyj.

PARALLEL TRADE NAME (Registered 16 March 1998)
Parallel trade name (Swedish): Rautaruukki Abp.

PARALLEL TRADE NAME (Registered 16 March 1998)
Parallel trade name (English): Rautaruukki Corporation.

HISTORY OF COMPANY NAME:

16 March 1998 - Rautaruukki Oyj
18 March 1960 to 15 March 1998 Rautaruukki Oy

This extract has been printed out automatically from the Trade Register System.
Extract issued by:

Register Office of Helsinki
P.O. Box 309 (Albertinkatu 25)
00181 Helsinki, Tel. +358 0718730191



PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS
Kaupparekisteri
Arkadiankatu 6 A
00100 HELSINKI
puh. (09) 6939 500

Sivu 1
Y-tunnus: 0113276-9
Annettu: 15.06.2010

O T E K A U P P A R E K I S T E R I S T Ä

Toiminimi:
Rautaruukki Oyj

Yritys- ja yhteisötunnus: 0113276-9
Kaupparekisterinnumero: 154.820
Yritys rekisteröity: 18.03.1960
Yritysmuoto: julkinen osakeyhtiö
Kotipaikka: Helsinki
Otteen sisältö: 15.06.2010 rekisterissä olleet tiedot.

Yrityksen yhteystiedot:
Postiosoite: PL 138, 00811 HELSINKI
Käyntiosoite: Suolakivenkatu 1, 00810 HELSINKI
Puhelin: 0205911
Faksi: 0205929088

Rekisterimerkinnät:

TOIMINIMI (Rekisteröity 16.03.1998)
Rautaruukki Oyj.

RINNAKKAISTOIMINIMI (Rekisteröity 16.03.1998)
Rinnakkaistoiminimi (ruotsi): Rautaruukki Abp.

RINNAKKAISTOIMINIMI (Rekisteröity 16.03.1998)
Rinnakkaistoiminimi (englanti): Rautaruukki Corporation.

TOIMIALA (Rekisteröity 05.04.2007)
Metalliteollisuuden ja muun siihen liittyvän liiketoiminnan harjoittaminen, metalliin perustuvien komponenttien, järjestelmien ja kokonaistoimitusten valmistus erityisesti rakentamiseen ja konepajateollisuudelle, metallituotteiden, metallien ja niiden jatkojalosteiden sekä niitä korvaavien ja täydentävien tuotteiden valmistus ja kauppa. Yhtiö voi harjoittaa myös edellä mainittuihin toimintoihin liittyvää huolinta-, lastaus-, laivanselvitys- ja varustamatoimintaa ja muuta edellä mainittuihin toimialoihin liittyvää liiketoimintaa. Yhtiö voi omistaa ja hallita kiinteistöjä sekä harjoittaa arvopaperikauppaa. Yhtiö voi harjoittaa liiketoimintaansa joko itse tai tytä- tai osakkuusyhtiöiden ja yhteisyritysten välityksellä.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)



Ruukki Finland.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Metalliteollisuus sekä muu siihen liittyvä teollisuus ja liiketoiminta, kuten metallien ja niiden jatkojalosteiden sekä niitä korvaavien ja täydentävien tuotteiden valmistus ja kauppa. Lisäksi yhtiö voi harjoittaa edellä mainittuun toimintaan liittyen huolintaa, lastaus-, laivanselvitys- ja varustamotoimintaa.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)

Ruukki Steel.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Metalliteollisuus sekä muu siihen liittyvä teollisuus ja liiketoiminta, kuten metallien ja niiden jatkojalosteiden sekä niitä korvaavien ja täydentävien tuotteiden valmistus ja kauppa. Lisäksi yhtiö voi harjoittaa edellämainittuun toimintaan liittyen huolintaa, lastaus-, laivanselvitys- ja varustamotoimintaa.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)

Ruukki Metals.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Teräslevyjen, teräsputkien, pitkien terästen, betoniterästen ja muiden metallien valmistus ja liiketoiminta sekä kvartto- ja ohutlevytuotteiden sekä tanko- ja betoniterästuotteiden esikäsittely.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)

Ruukki Construction.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Metalliteollisuuteen liittyvä asuntorakentaminen, toimitilarakentaminen ja infrastruktuurirakentaminen.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)

Ruukki Engineering.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Metalli- ja konepajateollisuuden ratkaisut laivanrakennus- ja meriteollisuudessa, paperi- ja puunjalostusteollisuudessa sekä nosto- ja kuljetusvälineteollisuudessa, kovakromattujen tankotuotteiden liiketoiminta sekä konepajaliiketoiminta ja valssattujen profiilien tuotanto.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)

Ruukki Production.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)

Kuumavalssattujen levy- ja nauhatuotteiden, kylmävalssattujen ja pinnoitettujen nauhatuotteiden tuotanto, putkituotanto sekä tanko- ja betoniterästuotanto.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)



8h

Ruukki Fabrication.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)
Metallituoteteollisuuden ratkaisut elektroniikkateollisuuden, autoteollisuuden, kodinkoneteollisuuden sekä kevyen konepajateollisuuden aloilla sekä putkijalosteliiketoiminta, avoprofiililiiketoiminta sekä prosessointiliiketoiminta.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)
Ruukki Solutions.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)
Metalliteollisuus sekä muu siihen liittyvä teollisuus ja liiketoiminta, kuten metallien ja niiden jatkojalosteiden sekä niitä korvaavien ja täydentävien tuotteiden valmistus ja kauppa. Lisäksi yhtiö voi harjoittaa edellä mainittuun toimintaan liittyen huolintaa, lastaus-, laivanselvitys- ja varustamotoimintaa.

APUTOIMINIMI (Rekisteröity 05.02.2004)
Ruukki Products.

APUTOIMINIMEN TOIMIALA (Rekisteröity 05.02.2004)
Metalliteollisuus sekä muu siihen liittyvä teollisuus ja liiketoiminta, kuten metallien ja niiden jatkojalosteiden sekä niitä korvaavien ja täydentävien tuotteiden valmistus ja kauppa.

KOTIPAIKKA (Rekisteröity 30.03.2000)
Helsinki.

TILIKAUSI (Rekisteröity 03.03.1998)
Yhtiön tilikausi on vuosittain alkaen 01.01. ja päättyen 31.12.

YHTIÖJÄRJESTYKSEN MUUTOS (Rekisteröity 12.05.2010)
Yhtiöjärjestyksestä on muutettu 23.03.2010.

ARVO-OSUUSJÄRJESTELMÄ (Rekisteröity 21.10.1999)
Yhtiön osakkeet kuuluvat arvo-osuusjärjestelmään 26.02.1994 lukien.

OSAKEPÄÄOMA (Rekisteröity 18.06.2009)
Osakepääoma 238.485.222,50 euroa, täysin maksettu.
Osakkeet 140.285.425 kpl.

OPTIO-OIKEUS P003 (Rekisteröity 22.07.2003)
Yhtiö on 02.04.2003 päättänyt optio-oikeuksien antamisesta. Korotuksen enimmäismäärä on 2.380.000,00 euroa. Korotuksessa annettavat erilajiset osakkeet: K-sarja enintään 1.400.000 kpl. Osakemerkinnän aika: 24.5.-31.12.2006, 15.4.-31.12.2007, 15.4.-31.12.2008 sekä 15.4.-23.5.2009.

KOROTUS P003 (Rekisteröity 18.06.2009)
Päätöksen nojalla osakepääomaa on korotettu 34.816,00 eurolla.



Yhteensä päätöksen nojalla on korotettu 2.378.266,00 eurolla.

VALTUUTUS (Rekisteröity 08.04.2009)

Yhtiökokous on 24.03.2009 valtuuttanut hallituksen päättämään osakeannista 30.06.2011 mennessä. Valtuutuksen nojalla voidaan antaa enintään 15.000.000 kappaletta osakkeita.

HALLITUS (Rekisteröity 12.05.2010)

Puheenjohtaja:

301043-011V Hanhinen Reino Ilmari

Varsinaiset jäsenet:

280953-010A Aarni-Sirviö Outi Maarit

021061-135E Korhonen Pertti Juhani

100960-024Y Leino Liisa Kristiina

241158-0597 Lievonon Matti Juhani

250352-015E Ryöppönen Hannu Ragnvald

151060-040H Tuominen Jaana Maija-Liisa

MUU JOHTO (Rekisteröity 14.03.2008)

Toimitusjohtaja:

181253-155Y Tamminen Veikko Sakari

Toimitusjohtajan sijainen:

231153-1219 Hietanen Mikko Tapani

TILINTARKASTAJAT (Rekisteröity 08.04.2009)

Tilintarkastaja:

KPMG Oy Ab, Y-tunnus 1805485-9, Kaupparekisteri

Päävastuullinen tilintarkastaja:

070862-093Y Pajamo Pekka Kaarlo Antero

LAKIMÄÄRÄINEN EDUSTAMINEN (Rekisteröity 16.03.1998)

Toiminimen kirjoittaa osakeyhtiölain nojalla hallitus.

ASEMAAN SIDOTTU EDUSTAMINEN (Rekisteröity 05.04.2007)

Yhtiöjärjestyksen mukaan yhtiötä edustavat hallituksen puheenjohtaja ja toimitusjohtaja kumpikin yksin.

PROKURAT (Rekisteröity 12.05.2010)

110659-1201 Bäckman Tiina Eija-Liisa

141171-075M Eronen Sami Kalevi

120475-138S Haahla Mervi Johanna

270164-1663 Haakana Hanna Kristiina

270361-190P Hakakari Eija Eliisa

270261-1354 Heinonen Pauli Olavi

140376-0301 Heinonen Sanna-Liisa

310775-0398 Hemminki Toni Jukka

231153-1219 Hietanen Mikko Tapani

110950-1547 Holttinen Hellevi Helga

220964-013C Honkasalo Markku Juhani

050262-047B Huhtala Juha Olavi

240461-223M Huuskonen Olli Antero

190654-137E Isokääntä Mauri Helmeri

301151-1430 Juvonen Matti Antero

210759-033F Kallo Sakari Johannes

220955-185L Kangas Pekka Antero



190155-005D Karjalainen Jorma Heikki Olavi
080869-103R Kastell Jarmo Uolevi
220648-469J Klemettilä Reijo Johannes
180751-0490 Koljonen Markku Juhani
270860-169T Koukkari Hannu Olavi
030467-1144 Kyllönen Taina Tellervo
150751-046Y Kylli-Honkanen Pirkko Tuulikki
170968-051D Laaksomo Hans Petteri
150467-115W Lehtinen Kari
100967-057U Matomäki Tommi Tapio
050867-023P Metsämäki Jouni Antero
241255-072N Miikkulainen Auli Inkeri
281066-041F Mäkikyrö Marko Jaakko
230567-1810 Mäkinen Riku Pentti
240181-052V Mäyränpää Susanna Maria
220459-0818 Närvänen Leo Tapani
150458-049E Oja Pekka Olavi
100161-103A Ojala Kari Tapani
101160-1997 Olkkonen Timo Herman
301051-2034 Pajukoski Matti Juhani
100463-059U Pekonen Jouni Juha Kalevi
190366-147E Pieskä Antti-Pekka
281063-1740 Pirilä Anne Heleena
140970-101L Pirttijoki Janne Jukka Rainer
301052-085K Pisilä Erkki Albert
171053-101Y Platan Ismo Juhani
171146-485B Päivinen Hannu Olavi
100450-2012 Ranta-Eskola Arto Johannes
101249-063T Rusila Heikki Olavi
120555-1571 Råstedt Karl Gunnar
021162-261K Rättyä Jouni Antero
110453-085R Sakko Jorma Kalevi
040253-153T Sandvik Bror Peter Johan
200375-067U Saramaa Tuomo Juhana
281282-0395 Sillanpää Ilkka Jaakko Ilari
290868-0710 Sipola Saku Petri Tapio
301166-109S Somerma Marko Tapio
131153-0673 Sorsa Ilkka Olavi
060964-125N Sääksvuori Olli Juhani
181253-155Y Tamminen Veikko Sakari
090955-0562 Tanska Vuokko Kaarina
220457-1554 Tervonen Seppo Sakari
270672-0692 Toikka Teppo Juhani
130364-097E Valtari Juha Matti
250165-064S Virtamo Tanja Kaarina
220567-149A Vuorinen Jouko Antero
130665-1959 Yrjänä Juha Kalevi
Prokuristit edustavat yhtiötä kaksi yhdessä.

SULAUTUMISEN TÄYTÄNTÖÖNPANO (Rekisteröity 01.08.2006)
Rekisteriviranomaisen myöntämällä luvalla Etnarör Ab Y-tunnus
0481165-2, Velsa Oy Y-tunnus 0658982-1 ja PPTH Steelmanagement Oy
Y-tunnus 1531193-6 ovat sulautuneet Rautaruukki Oyj -nimiseen
yhtiöön Y-tunnus 0113276-9.



SULAUTUMISEN TÄYTÄNTÖÖNPANO (Rekisteröity 04.06.2007)
Rautaruukki International Oy Y-tunnus 0364446-9, Top-Teräs Oy
Y-tunnus 0768458-0 ja Kiinteistö Oy Pakilantie 61-63 Y-tunnus
0766834-5 ovat sulautuneet Rautaruukki Oyj -nimiseen yhtiöön
Y-tunnus 0113276-9.

SULAUTUMISEN TÄYTÄNTÖÖNPANO (Rekisteröity 01.11.2007)
Teräsportti Oy Y-tunnus 1634896-8 on sulautunut Rautaruukki Oyj
-nimiseen yhtiöön Y-tunnus 0113276-9.

TIEDONANTO (Rekisteröity 01.02.2002)
Vakuutusvalvontavirasto on lähettänyt 09.01.2002 saapuneen
tiedonannon:
Yhteisön yhteydessä toiminut Rautaruukin Työntekijäin
Eläkesäätiö on poistettu eläkesäätiörekisteristä.
Yhteisön yhteydessä toimivan Rautaruukin Eläkesäätiö s.r. -nimisen
eläkesäätiön nimi on 1.1.2002 alkaen Rautaruukin Eläkesäätiö.

TILINPÄÄTÖSASIAKIRJAT (Rekisteröity 16.04.2010)
Tilinpäätös ajalta 01.01.2009 - 31.12.2009.
Mukana konsernitilinpäätös.

VOIMASSAOLEVAT HENKILÖTIEDOT
280953-010A Aarni-Sirviö Outi Maarit, Suomen kansalainen,
Kuunaritie 8 B, 00850 Helsinki
110659-1201 Bäckman Tiina Eija-Liisa, Suomen kansalainen, Täkytie
1, 90550 Oulu
141171-075M Eronen Sami Kalevi, Suomen kansalainen, Helletie 9,
33180 Tampere
120475-138S Haahla Mervi Johanna, Suomen kansalainen,
Jarrumiehentie 15 D, 13210 Hämeenlinna
270164-1663 Haakana Hanna Kristiina, Suomen kansalainen,
Hakaortintie 2, 13210 Hämeenlinna
270361-190P Hakakari Eija Eliisa, Suomen kansalainen,
Runeberginkatu 59 A 2, 00260 Helsinki
301043-011V Hanhinen Reino Ilmari, Suomen kansalainen,
Aarnivalkeantie 12, 02100 Espoo
270261-1354 Heinonen Pauli Olavi, Suomen kansalainen, Kuhakuja 8
as 2, 28300 Pori
140376-0301 Heinonen Sanna-Liisa, Suomen kansalainen, Mäntykaarre
13 as 3, 14200 Turenki
310775-0398 Hemminki Toni Jukka, Suomen kansalainen, Saunatie 1
A, 05200 Rajamäki
231153-1219 Hietanen Mikko Tapani, Suomen kansalainen,
Kouvolaankatu 5, 08100 Lohja
110950-1547 Holttin Helle Helga, Suomen kansalainen,
Tupasvillantie 6 as 2, 05800 Hyvinkää
220964-013C Honkasalo Markku Juhani, Suomen kansalainen,
Vehaksenportti 5, 02330 Espoo
050262-047B Huhtala Juha Olavi, Suomen kansalainen,
Kevätpiipontie 4, 05810 Hyvinkää
240461-223M Huuskonen Olli Antero, Suomen kansalainen,
Niittaajankatu 1 A 10, 00810 Helsinki
190654-137E Isokääntä Mauri Helmeri, Suomen kansalainen,



Lumikintie 4 D 228, 00820 Helsinki
301151-1430 Juvonen Matti Antero, Suomen kansalainen, Sairionkatu
6 A, 13210 Hämeenlinna
210759-033F Kallo Sakari Johannes, Suomen kansalainen, Kiertotie
1, 01800 Klaukkala
220955-185L Kangas Pekka Antero, Suomen kansalainen,
Teininpellontie 6, 13210 Hämeenlinna
190155-005D Karjalainen Jorma Heikki Olavi, Suomen kansalainen,
Vilpunniitty 7, 92130 Raahe
080869-103R Kastell Jarmo Uolevi, Suomen kansalainen, Rinnetie 7
as 1, 13100 Hämeenlinna
220648-469J Klemettilä Reijo Johannes, Suomen kansalainen,
Antinkatu 8, 86300 Oulainen
180751-0490 Koljonen Markku Juhani, Suomen kansalainen,
Huunankehä 4, 12400 Tervakoski
021061-135E Korhonen Pertti Juhani, Suomen kansalainen,
Katiskatie 7 D, 02230 Espoo
270860-169T Koukkari Hannu Olavi, Suomen kansalainen, Valtatie 5
A 25, 37800 Toijala
030467-1144 Kyllönen Taina Tellervo, Suomen kansalainen,
Laukkupolku 22, 02780 Espoo
150751-046Y Kylli-Honkanen Pirkko Tuulikki, Suomen kansalainen,
Tikankonttitie 25, 90630 Oulu
170968-051D Laaksomo Hans Petteri, Suomen kansalainen, Tapsikuja
12, 03100 Nummela
150467-115W Lehtinen Kari, Suomen kansalainen, Jaakkolantie 3,
13100 Hämeenlinna
100960-024Y Leino Liisa Kristiina, Suomen kansalainen,
Westendintie 48-50 A 9, 02160 Espoo
241158-0597 Lievonen Matti Juhani, Suomen kansalainen, Yrjö
Liipolan tie 3, 02700 Kauniainen
100967-057U Matomäki Tommi Tapio, Suomen kansalainen,
Puuskanieementie 46 as 1, 00850 Helsinki
050867-023P Metsämäki Jouni Antero, Suomen kansalainen, Vehnäkuja
3, 06400 Porvoo
241255-072N Miikkulainen Auli Inkeri, Suomen kansalainen,
Kruununrinne 3 A, 02180 Espoo
281066-041F Mäkiö Marko Jaakko, Suomen kansalainen,
Raitalantie 16, 90650 Oulu
230567-1810 Mäkinen Riku Pentti, Suomen kansalainen,
Isonpellonkuja 5, 02880 Veikkola
240181-052V Mäyränpää Susanna Maria, Suomen kansalainen,
Vesitorninkaari 7 as 4, 14200 Turenki
220459-0818 Närvänen Leo Tapani, Suomen kansalainen, Ollaksentie
27, 04130 Sipoo
150458-049E Oja Pekka Olavi, Suomen kansalainen, Kirkkotie 108,
05820 Hyvinkää
100161-103A Ojala Kari Tapani, Suomen kansalainen,
Kaupunginmetsäntie 9, 92120 Raahe
101160-1997 Olkkonen Timo Herman, Suomen kansalainen,
Sepelimäentie 6, 21420 Lieto
070862-093Y Pajamo Pekka Kaarlo Antero, Suomen kansalainen,
Ailakkikuja 9, 21260 Raisio
301051-2034 Pajukoski Matti Juhani, Suomen kansalainen, Hakatie
12, 92130 Raahe



100463-059U Pekonen Jouni Juha Kalevi, Suomen kansalainen,
Metsäkulmantie 4, 36100 Kangasala As
190366-147E Pieskä Antti-Pekka, Suomen kansalainen, Toiveidenkuja
6, 13100 Hämeenlinna
281063-1740 Pirilä Anne Heleena, Suomen kansalainen,
Rakovalkeantie 25 C 6, 00670 Helsinki
140970-101L Pirttijoki Janne Jukka Rainer, Suomen kansalainen,
Vellamontie 2, 37800 Toijala
301052-085K Pisilä Erkki Albert, Suomen kansalainen, Hallinkatu
5, 92130 Raahe
171053-101Y Platan Ismo Juhani, Suomen kansalainen, Granfeltintie
2 C, 00570 Helsinki
171146-485B Päivinen Hannu Olavi, Suomen kansalainen, Kylätie 7
A, 13500 Hämeenlinna
100450-2012 Ranta-Eskola Arto Johannes, Suomen kansalainen,
Ansionrinne 15, 13100 Hämeenlinna
101249-063T Rusila Heikki Olavi, Suomen kansalainen, Kauppakatu
19, 92100 Raahe
250352-015E Ryöppönen Hannu Ragnvald, Suomen kansalainen, 7
Bryanston Mews West, W1H 2BW London, Britannia
120555-1571 Råstedt Karl Gunnar, Suomen kansalainen, Brudbäck 5,
10520 Tenhola
021162-261K Rättyä Jouni Antero, Suomen kansalainen, Järviukuja 8,
13600 Hämeenlinna
110453-085R Sakko Jorma Kalevi, Suomen kansalainen, Sarviukuja 8,
92140 Pattijoki
040253-153T Sandvik Bror Peter Johan, Suomen kansalainen,
Rantatie 64-12, 01180 Kalkkiranta
200375-067U Saramaa Tuomo Juhana, Suomen kansalainen, Lohitie 11
B 8, 02170 Espoo
281282-0395 Sillanpää Ilkka Jaakko Ilari, Suomen kansalainen,
Kasarmintie 25 B 6, 90130 Oulu
290868-0710 Sipola Saku Petri Tapio, Suomen kansalainen, Sepäntie
7a, 04300 Tuusula
301166-109S Somerma Marko Tapio, Suomen kansalainen,
Niittaajankatu 5 A 24, 00810 Helsinki
131153-0673 Sorsa Ilkka Olavi, Suomen kansalainen, Kotkankatu 9,
13210 Hämeenlinna
060964-125N Sääksvuori Olli Juhani, Suomen kansalainen,
Kyläkirkontie 20, 00370 Helsinki
181253-155Y Tamminen Veikko Sakari, Suomen kansalainen,
Terijoentie 1, 02130 Espoo
090955-0562 Tanska Vuokko Kaarina, Suomen kansalainen, Taimitie
5, 92140 Pattijoki
220457-1554 Tervonen Seppo Sakari, Suomen kansalainen,
Hausjärventie 1127, 12380 Leppäkoski
270672-0692 Toikka Teppo Juhani, Suomen kansalainen, Pärnunkatu 5
J 31, 00980 Helsinki
151060-040H Tuominen Jaana Maija-Liisa, Suomen kansalainen,
Väinämöisenkatu 9 B 15, 00100 Helsinki
130364-097E Valtari Juha Matti, Suomen kansalainen,
Laurinmäenkuja 4 C 26, 00440 Helsinki
250165-064S Virtamo Tanja Kaarina, Suomen kansalainen,
Visarannantie 163, 13500 Hämeenlinna
220567-149A Vuorinen Jouko Antero, Suomen kansalainen,



Laajalahdentie 33, 68100 Himanka
130665-1959 Yrjänä Juha Kalevi, Suomen kansalainen, Lumouksentie
31, 13100 Hämeenlinna

TOIMINIMIHISTORIA:

16.03.1998 - Rautaruukki Oyj
18.03.1960 - 15.03.1998 Rautaruukki Oy

Tiedot on tulostettu koneellisesti kaupparekisterijärjestelmästä.
Otteen antaja:

Helsingin maistraatti
PL 309 (Albertinkatu 25)
00181 Helsinki, puh. 0718730191


KARI KÄRKKÄINEN
toimistosihteeri
byråsekreterare

Otteen oikeaksi todistaa:
Helsingin maistraatissa
1516 2010
maksu 138



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
Land: Finland

Tämän yleisen asiakirjan:
Denna allmänna handling:

2. on allekirjoittanut Kari Kärkkäinen
är undertecknad av

3. toimiessaan toimistosihteerinä
i egenskap av

4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
är försedd med sigill/stämpel av

Todistetaan
Intygas

5. i Helsingissä 6. 15. päivänä kesäkuuta 2010
den

7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
av

8. No 7166 / 2010
Nr

9. Sinetti/Leima:
Sigill/Stämpel



10. Allekirjoitus:
Underskrift

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 07.29/10c realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

Junta Nacional de Patentes
Y Registros de Finlandia
Registro Mercantil
Arkadiankatu 6 A
FI-00100 Helsinki
Tel. (09) 6939 500
registry@prh.fi

Página: 1 (5)
Id de negocio: 0113276-9
Fecha y hora de creación del documento:
06.05.2010
12:41:58

TRADUCCIÓN DEL EXTRACTO DEL REGISTRO MERCANTIL
06.05.2010 12:41:11 información en el registro

Identificadores

Nombre	Rautaruukki Oyj
Id. Comercial	0113276-9
Inscrito en el registro	18.03.1960
Tipo de compañía	Compañía limitada pública
Información de contacto:	
Dirección de correo	PL 138 00811 HELSINKI
Dirección urbana	Suolakivenkatu 1 00810 HELSINKI
Teléfono	0205911
Fax	0205929088

Información del nombre

Nombre	Rautaruukki Oyj
Traducción del nombre	Rautaruukki Abp Rautaruukki Corporation
Nombre auxiliar de la compañía	Ruukki Finland Ruukki Steel Ruukki Metals Ruukki Construction Ruukki Engineering Ruukki Production Ruukki Fabrication Ruukki Solutions Ruukki Products

Domicilio Social Helsinki

[...]

Tenedor de un mandato Sääksvuori, Olli Juhani 06.09.1964 Kyläkirkontie
20, 00370 Helsinki

[...]

Tenedor de un mandato Valtari, Juha Matti 13.03.1964 Laurinmäenkuja 4
C 26, 00440 Helsinki

[...]

Traducción del finlandés de los apartes relevantes del extracto 1(1)

JUNTA NACIONAL DE PATENTES Y REGISTRO Página 1
Registro mercantil Id. Comercial: 0113276-9
Arkadiankatu 6 A Expedido: 15 de junio de 2010
00100 HELSINKI
Tel. +358 9 6939 500

EXTRACTO DEL REGISTRO MERCANTIL

Nombre de la compañía:

Rautaruukki Oyj

Código identificación comercial: 0113276-9

Número de registro: 154.820

Compañía registrada: 18 de marzo de 1960

Tipo de compañía: Compañía limitada pública

Domiciliada en: Helsinki

Contenido del extracto: Información registrada a y
posterior al 15 de junio de 2010.

Información de contacto de la compañía:

Dirección de correo: P.O. Box 138, 00811 HELSINKI

Dirección de visita: Suolakivenkatu 1, 00810 HELSINKI

Teléfono: +358 0205911

Fax: +358 0205929088

Anotaciones en el registro:

NOMBRE DE LA COMPAÑÍA (inscrito el 16 de marzo de 1998)

Rautaruukki Oyj

NOMBRE COMERCIAL PARALELO (inscrito el 16 de marzo de 1998)

Nombre comercial paralelo (sueco): Rautaruukki Abp

ah

NOMBRE COMERCIAL PARALELO (inscrito el 16 de marzo de 1998)
Nombre comercial paralelo (inglés): Rautaruukki Corporation

HISTORIA DEL NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:

16 de marzo de 1998 - Rautaruukki Oyj

18 de marzo de 1960 a 15 de marzo de 1998 - Rautaruukki Oy

Este extracto ha sido impreso automáticamente del Sistema de Registro Mercantil.

Extracto expedido por:

Oficina de Registro de Helsinki

P.O. Box 309 (Albertinkatu 25)

00181 Helsinki, Tel. +358 0718730191

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\DVZ\ID-175242\WPCL002H\COLO 17685-841-001-0
CP:426

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS - INGLÉS - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

95

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Maa: Suomi
País: Finlandia

Tämän yleisen asiakirjan:
El presente documento público:

2. on allekirjoittanut
ha sido firmado por Kari Kärkkäinen

3. toimiessaan toimistosihteerinä
actuando en su calidad de secretaria

4. Siinä oleva leima/sinetti on Helsingin maistraatti
y lleva el sello/timbre de Juzgado Municipal de Helsinki

Todistetaan
Lo que se certifica

5. Helsingissä en Helsinki
6. 15. päivänä kesäkuuta 2010
15 de junio 2010

7. Toni Ruotsalainen, julkinen notaari
por Toni Ruotsalainen, Notario Público

8. No 7166/2010
Numero 7166/2010

9. Sinetti/leima: Timbre/sello:
10. Allekirjoitus: Firmado:

Certifico que la anterior es una traducción oficial, cierta y correcta del documento original adjunto.

Kaija de Cortes

KAIJA DE CORTES
TRADUCTORA OFICIAL
REG. No. 0085 - U.N.C.

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
RAUTARUUKKI OYJ

REFERENCIA	Radicación No.	10 65934
	Solicitud internacional	PCT/FI2008/050614
	Fecha inicio fase nacional	01/06/2010
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	12530
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

5 MAR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand